# Instrukcja / Manual / Bedienungsanleitung / Utasítás / Instrukce / Inštrukcie

**Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.**

**Before use, please read the manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.**

**Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers gefährdet sein.**

**Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben kárt okozhat a termékben, vagy veszélybe kerülhet a felhasználó egészsége és élete.**

**Před použitím si přečtěte návod k obsluze, jinak může dojít k poškození výrobku nebo k ohrožení zdraví a života uživatele.**

**Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu, inak môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo k ohrozeniu zdravia a života používateľa.**

**PL Montaż:**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk / zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić sie co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należypoprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi sie częściami wyrobu. Wyrobu nie użytkować w miejscu, w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.

**Eksploatacja / Konserwacja**

Konserwacje należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w intruckji. Wyrób może nagrzewać sie do podwyższonej temperatury. Nie zakyrwać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Regulację kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Zaleca się kontrolęstanu wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.

**Uwagi**

Nie przestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji może doporowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód.

**DE Montage:**

Vor der Montage ist die Anweisung zu lesen. Die Installation sollte eine Fachkraft durchführen. Alle Arbeiten sind bei Trennung von der Stromversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu bewahren. Das Produkt hat einen Schutzkontakt/Schutzklemme. Ohne Anschluss des Schutzleiters droht Stromschlag. Montageplan: siehe Bilder. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss korrekt sind. Die Anschlussleitungen sind so zu führen, dass es zum Kontakt mit sich erhitzenden Teilen des Produkts nicht kommt. Produkt nicht an Orten mit ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. verstaubten, nassen,feuchten, mit Vibrationen usw.

**Betrieb/Wartung**

Die Wartung ist bei getrennter Stromversorgung durchzuführen. Nur mit sanften und trockenen Textilstoffen reinigen. Keine chemische Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nur mit Nennspannung oder angegebener Spannung speisen. Nur Lichtquellen mit in der Anleitung angegebenen Parametern verwenden. Das Produkt kann sich auf hohe Temperatur erwärmen. Produkt nicht abdecken – freien Luftzugang sichern. Einstellung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle sollen bei abgekühltem Produkt durchgeführt werden. Empfohlen wird Prüfung aller Anschlüsse und Elemente des Beleuchtungssystems.

**Bemerkungen**

Nichtbeachtung dieser Anleitung kann u.a. Brand, Verbrennungen, Stromschlag, Körperverletzung und andere Schäden verursachen.

**CS Montáž:**

Před montáží si přečtěte návod. Montáž by měla provádět kvalifikovaná osoba. Všechny operace provádějte při odpojeném napájení. Je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Výrobek je vybaven ochranným kontaktem/svorkou. Pokud není ochranný vodič připojen, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Instalační schéma: viz obrázky. Před prvním použitím zajistěte správné mechanické upevnění a elektrické připojení. Připojovací kabely musí být položeny tak, aby se nedostaly do kontaktu s horkými částmi výrobku. Nepoužívejte výrobek v místech s nepříznivými okolními podmínkami, např. prach, špína, voda, vlhkost, vibrace atd.

**Provoz / údržba**

Údržbu provádějte při odpojeném napájení. Čistěte pouze měkkými a suchými utěrkami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Výrobek napájejte pouze jmenovitým napětím nebo napětím v uvedeném rozsahu. Používejte světelné zdroje s parametry uvedenými v intruzi. Výrobek se může zahřát na zvýšenou teplotu. Výrobek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Nastavení směru světla a/nebo výměna světelného zdroje musí být provedena až po vychladnutí výrobku. Doporučujeme zkontrolovat všechna připojení a součásti osvětlovacího systému.

**Poznámky**

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek například požár, popáleniny, úraz elektrickým proudem, fyzické zranění a jiné škody.

**EN Installation:**

Read the instructions before installing. The installation should be carried out by a person with appropriate qualifications. All operations must be perform with the disconnected power. Be especially careful. The product has a ground terminal. Failure to connect the protective conductor may result in electric shock. Installation diagram: see illustrations. Before first use, make sure that the mechanical fastening and electrical connection are correct. The connection cables should be routed in such a way as to prevent them from coming into contact with the heating parts of the product. Do no use the product in a place where unfavorable environmental conditions prevail, e.g. dust, water, moisture vibrations, etc.

**Operation / Maintenance**

Maintenance should be carried out with power disconnected. Clean off with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaners. The product should be supplied only with the rated voltage or the range of given voltages. The product should use light sources with the parameters given in the instructions. The product may heat up to elevated temperatures. Do not cover the product. Ensure free access of air. Adjustment of the light direction and / or replacement of the light source should be made after the product has cooled down. It is recommended to check the statues of all connections and components of the lighting system.

**Comments**

Failure to fallow the instructions in this manual may result, for example, in a fire, burn, electric shock, physical injury or other damage.

**HU Összeszerelés:**

Összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót. Az összeszerelést szakképzett személynek kell elvégeznie. Minden műveletet áramtalanítva végezzen el. Különös gondossággal kell eljárni. A termék védőérintkezővel/bilinccsel rendelkezik. Ha a védővezető nincs csatlakoztatva, fennáll az áramütés veszélye. Telepítési ábra: lásd az ábrákat. Az első használat előtt győződjön meg a helyes mechanikai rögzítésről és elektromos csatlakozásról. A csatlakozókábeleket úgy kell lefektetni, hogy azok ne érintkezzenek a termék forró részeivel. Ne használja a terméket olyan helyen, ahol kedvezőtlenek a környezeti feltételek, pl. por, szennyeződés, víz, nedvesség, rezgés stb.

**Üzemeltetés / Karbantartás**

A karbantartást a tápellátás kikapcsolásával kell elvégezni. Csak puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon kémiai tisztítószereket. A terméket csak a névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségtartományban táplálja. Használjon a behatolásban megadott paraméterekkel rendelkező fényforrásokat. A termék megemelkedett hőmérsékletre melegedhet. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférését. A fényirány beállítását és/vagy a fényforrás cseréjét a termék lehűlése után kell elvégezni. A világítási rendszer összes csatlakoztatásának és alkatrészének ellenőrzése ajánlott.

**Megjegyzések**

A jelen kézikönyvben foglalt utasítások be nem tartása például tüzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést és egyéb károkat okozhat.

**SK Montáž:**

Pred montážou si prečítajte návod na použitie. Montáž by mala vykonávať kvalifikovaná osoba. Všetky operácie vykonávajte pri odpojenom napájaní. Je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Výrobok má ochranný kontakt/svorku. Ak nie je ochranný vodič pripojený, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Schéma inštalácie: pozrite si obrázky. Pred prvým použitím zaistite správne mechanické upevnenie a elektrické pripojenie. Pripojovacie káble musia byť položené tak, aby neprišli do kontaktu s horúcimi časťami výrobku. Výrobok nepoužívajte na mieste s nepriaznivými podmienkami prostredia, napr. prach, špina, voda, vlhkosť, vibrácie atď.

**Prevádzka/údržba**

Údržba by sa mala vykonávať pri odpojenom napájaní. Čistite len mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok napájajte len menovitým napätím alebo napätím v uvedenom rozsahu. Používajte svetelné zdroje s parametrami uvedenými v intrudácii. Výrobok sa môže zahriať na zvýšenú teplotu. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Nastavenie smeru svetla a/alebo výmena svetelného zdroja sa musí vykonať po vychladnutí výrobku. Odporúča sa skontrolovať všetky spoje a komponenty osvetľovacieho systému.

**Poznámky**

Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke môže mať za následok napríklad požiar, popáleniny, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné škody.



9199



9198



9200



9201



9202

| **Index:** | **9199** | **9198** | **9200** | **9201** | **9202** |
|---|---|---|---|---|---|
| Napięcie wejściowe / Input voltage / Eingangsspannung / bemeneti feszültség / Vstupní napětí / Vstupné napätie: | 85-265V AC 50/60Hz | | | | |
| Źródło światła / Source of light / Lichtquelle / Fényforrás / Zdroj světla / Zdroj svetla: | 1xLED E27 | 2xLED E27 | 3xLED E27 | 4xLED E27 | 6x LED E27 |
| | Bulb LED E27 (not included) | | | | |
| Maksymalna moc żarówki / Maximum bulb power / Maximale Leistung der Glühbirne / Maximális izzó teljesítmény / Maximální příkon žárovky / Maximálny príkon žiarovky: | 50W | | | | |
| Materiał / Material / Anyag / Materiál / Materiál: | Stal + drewno / Steel + wood / Stahl + Holz / Acél + fa / Ocel + dřevo / Oceľ + drevo | | | | |
| Kolor / Color / Farbe / Szín / Barva / Farba: | czarna + drewno / black + wood / schwarz + holz / fekete + fa / černá + dřevo / čierna + drevo | | | | |
| Klasa odporności / Resistance class / Widerstandsklasse / Ellenállási osztály / Třída odolnosti / Trieda odolnosti: | IP20 | | | | |
| Wymiar całkowity / Total dimension / Gesamtgröße / Teljes méret / Celkový rozměr / Celkový rozmer: | 100 x 100 x 130 [mm] | 200 x 50 x 130 [mm] | 300 x 50 x 130 [mm] | 550 x 50 x 130 [mm] | 650 x 50 x 130 [mm] |
| Wymiary reflektora / Spotlight dimensions / Abmessungen des Scheinwerfers / Spotlight méretek / Rozměry reflektoru / Rozmery reflektora: | 38 x 60 [mm] | | | | |
| Wymiar podstawy / Base size / Grundmaß / alapméret / Základní rozměr / Základný rozmer: | 100 x 100 x 20 [mm] | 200 x 50 x 20 [mm] | 300 x 50 x 20 [mm] | 550 x 50 x 20 [mm] | 650 x 50 x 20 [mm] |
| Kąt obrotu / Rotation angle / Schwenkbarer Winkel / Forgatási szög / Úhel natočení / Uhol otáčania: | 350° | | | | |
| Temperatura pracy / Working temperature / Betriebstemperatur / Üzemhőmérséklet / Provozní teplota / Prevádzková teplota: | -25 ~ 45 [°C] | | | | |
| Kąt wychylenia w pionie / Vertical swing angle / Vertikaler Schwenkwinkel / Függőleges lengésszög / Vertikální úhel výkyvu / Vertikálny uhol výkyvu: | 90° | | | | |

**Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:**
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

**Electric Shock Hazard Notes:**
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

**Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:**
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

**Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:**
Az áramütés elkerülése érdekében a telepítés előtt kapcsolja ki az áramot, és várjon egy kicsit.
A telepítés során ügyeljen arra, hogy ne legyen nedves vagy zsíros keze.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyű biztosítja.

**Poznámky k riziku úrazu elektrickým proudem:**
Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před instalací vypněte elektrický proud a chvíli počkejte.
Během instalace dbejte na to, abyste neměli mokré nebo mastné ruce.
Nejvyšší úroveň bezpečnosti zajistí gumové rukavice používané při práci s elektrickým zařízením.

**Poznámky o riziku úrazu elektrickým prúdom:**
Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, pred inštaláciou vypnite elektrický prúd a chvíľu počkajte.
Počas inštalácie dbajte na to, aby ste nemali mokré alebo mastné ruky.
Najvyššiu úroveň bezpečnosti zabezpečia gumené rukavice používané pri práci s elektrickým zariadením.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi.
Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.
Przeznaczona do pracy w sieci 230V, przed instalacją należy odłączyć zasilanie.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can marked may not be disposed of together with municipal waste.
Such devices are collected and recycled.
Intended for 230V mains operation, disconnect the power supply before installation.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden.
Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.
Konzipiert für den Betrieb mit 230 V, muss die Stromversorgung vor der Installation unterbrochen werden.

Áthúzott kuka szimbólummal jelölt elektromos berendezések nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt.
Az ilyen berendezéseket be kell gyűjteni és újrahasznosítani.
230 V-os hálózati működésre tervezték, a telepítés előtt le kell választani a tápellátást.

Elektrická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách se nesmí likvidovat společně s komunálním odpadem.
Takové zařízení podléhá sběru a recyklaci.
Je určeno pro provoz v síti 230 V, před instalací je nutné odpojit přívod elektrické energie.

Elektrické zariadenia označené symbolom preškrtnutého koša na odpadky sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.
Takéto zariadenie podlieha zberu a recyklácii.
Zariadenie je určené na prevádzku v sieti 230 V, pred inštaláciou sa musí odpojiť napájanie.

Producent: LVT Sp. z o.o.
ul. Piecewska 19, 80-288 Gdańsk
Made in PRC